

Le Service des musées, monuments historiques et recherches archéologiques en 1989

*Die Dienststelle für Museen,
Archäologie und Denkmalpflege im Jahre 1989*

Die folgenden «Jahresberichte» sind wie üblich Rückschau auf die Tätigkeit dreier Ämter mit einem eindrucklichen Arbeitsvolumen. Da wir aber am Beginn des Zeitraums eines neuen Vierjahresplans 1990-1993 stehen, drängt sich nicht nur eine gründlichere Standortbestimmung auf; es ist auch die künftige Marschrichtung festzulegen.

In den Museen hat das Ausstellungsprogramm Kunst der Vergangenheit, klassische Moderne und Avant-garde umfasst. Das scheint uns richtig. Mit der oft unverständenen Avant-garde verhält es sich ähnlich wie mit der freien Forschung, die, im Gegensatz zur angewandten Wissenschaft (Technik) scheinbar Ziel- und «sinn»los, doch die entscheidenden Erkenntnisse hervorbringen kann. Da die Avant-garde in unseren Walliser Galerien aus erklärlichen Gründen kaum zur Darstellung gelangt, ist es durchaus Aufgabe des Staates, diese umstrittene Kunst (auch) zu zeigen. Die Museen haben im Laufe des Jahres eine zusehends intensivere Tätigkeit als Stätte der Forschung entfaltet. Zur Ethnologie kam das spektakuläre Projekt mittelalterlicher Möbelkunde hinzu. Brach liegt dagegen noch die Archäologie. Bildhaft gesprochen «verstaubt» das archäologische Museum mit seinen Stelen von internationalem Ruf. Angesichts der Bedeutung der archäologischen Funde, die denjenigen von Neuchâtel — trotz la Tène — kaum nachstehen, ruht hier noch ein Schatz, der für die Identität des Wallis und sein «Image» unbedingt gehoben werden sollte. Dies kann aber nur einem Archäologen in der Stellung eines Konservators gelingen.

Dass diese Herausforderung der Vorgeschichte von seiten des Kantonsarchäologen eine «offensive» Strategie erfordert, die den Rahmen der vom Baugeerbe «diktierten» Grabungskampagnen sprengt, versteht sich. Indessen ist auch der Wert der genannten «defensiven» Grabungen nicht gering zu veranschlagen, wächst doch dank ihnen das «Forum Claudii Vallensium» im Zeitraum der Frühgeschichte stetig weiter, und die wichtige Entdeckung der Siedlung aus der Hallstattzeit in Gamsen ist dem Autobahnprojekt zu verdanken. Das grösste

Projekt des ersten Jahrtausends läuft mit der zeitgemässen Grabung im «Martolet» der Abtei Saint-Maurice an. Dem Hochmittelalter im Gebirgstal gilt die in Zusammenarbeit mit der Universität Basel durchgeführte archäologische Untersuchung der Wüstung Giättrich in Wiler (Lötschen). Eine neue Aufgabe, die keinen Aufschub duldet, ist das Erstellen der archäologischen Schutzzonenpläne im Rahmen des Bundesgesetzes über die Raumplanung (RPG). Es kann entscheidend sein, diese Zonenpläne den Aufsichtsinstanzen des Kantons und den «autonomen» Gemeinden rechtzeitig zur Verfügung zu stellen — und damit in das Baubewilligungsverfahren einbezogen zu werden.

Vor die gleiche Aufgabe sieht sich auch die Kantonale Denkmalpflege gestellt, nur erweist sie sich für das Amt der Denkmalpflege noch schwieriger. Da die bestehenden Listen schützenswerter Bauten (Kulturgüterschutz) nur die hervorragendsten Baudenkmäler enthalten — von den teilweise ins 16. Jh. datierten Mauerspeichern von Sembrancher steht z.B. keiner in diesen Listen — ist in zeitraubenden Ortsbesichtigungen der vollständige Baudenkmäler-Plan zu erarbeiten und dabei noch einem elementaren Umgebungsschutz Rechnung zu tragen. Damit ist das Amt für Denkmalpflege mit seinem heutigen Arbeiterstab überfordert, umso mehr als die Zahl der begleiteten Objekte im vergangenen Jahr auf 80 gestiegen ist und sich für die Bauaufsicht eine Aufteilung des Wallis in drei statt zwei Regionen wie bisher aufdrängt (Ober-, Mittel-, und Unterwallis). Bei diesem Überhang an Arbeit findet die Denkmalpflege neben kleineren Berichten über wichtige Objekte noch nicht die Zeit für die geplante Chronik sämtlicher abgeschlossenen Restaurierungen. Doch gibt es in der Dienststelle daneben noch ein eigentliches Forschungszentrum, das sich gründliche Studien zu bemerkenswerten Bauten zur Aufgabe stellt; wir erinnern an die Beiträge in Vallesia 1989. Hier hilft auch Dr. François-Olivier Dubuis in verdankenswerter Weise noch mit.

Office des Musées cantonaux

Amt der Kantonalen Museen

Politique générale / Allgemeine Tätigkeit

L'année 1989 a été placée, d'une part, sous le signe de l'animation, puisque quinze expositions ont été présentées au public, et, d'autre part, de la poursuite des réfections entreprises dans nos différents musées. En dehors de ces deux postes, qui feront l'objet de chapitres séparés ci-après, notre activité générale peut se résumer comme suit:

- une nouvelle bibliothécaire a reçu un mandat pour poursuivre le classement et l'accroissement des collections. La Bibliothèque des musées cantonaux commence à devenir un instrument de travail intéressant;
- la photothèque est quant à elle un secteur qui demanderait des efforts financiers plus importants pour être mise à jour. Nous sommes encore très loin d'avoir classé, rangé et étiqueté les collections photographiques. L'achat du Fonds de Roten comble une lacune puisque nous ne pouvions pas faire de nouveaux tirages de nos anciennes photos;
- l'inventorisation de nos collections continue, mais nous nous apercevons de plus en plus qu'une personne seule n'est pas suffisante. En effet la préposée aux inventaires doit en outre assurer la gestion des collections: nous ne sommes donc pas en mesure de rattraper le retard accumulé depuis plusieurs années. Nous prévoyons de nous organiser différemment et allons engager pour chaque type de collection des spécialistes qui pourront aider à l'inventorisation scientifique;
- le début de l'année 1989 a vu l'édition de quarante nouvelles cartes postales dont la diffusion devrait faire mieux connaître quelques belles pièces de nos collections;
- le collaborateur pédagogique a continué son travail de publication de dossiers pédagogiques et d'information dans les écoles et aux enseignants; il assure également les visites commentées pour les groupes qui en font la demande. Une charge supplémentaire lui a été confiée: l'organisation d'expositions itinérantes à destination des écoles qui rencontrent un succès prometteur;
- l'accroissement de la demande culturelle en Valais est très réjouissante. Elle nous stimule particulièrement à développer encore notre potentialité au niveau de l'étude scientifique, des publications et de l'organisation d'expositions à caractère thématique et scientifique. De plus en plus, le poids de la gestion financière et administrative repose sur la secrétaire de direction qui a de la peine à suffire à la tâche. Cette situation demanderait à être améliorée;
- enfin, nous avons réussi à mettre sur pied une petite équipe de deux techniciens pour le montage et démontage des expositions, aménagement des réserves, stockage, transports, petits travaux d'entretien des bâtiments, etc. Nous avons bon espoir de pouvoir conserver cette équipe pour les années suivantes, si les décisions du Conseil d'Etat sont positives.

Statistique des entrées / Statistik der Eintritte

Musée d'archéologie	4 429	
Musée des beaux-arts	19 113	Grange-à-l'Evêque et église des Jésuites comprises
Musée d'histoire naturelle	3 440	
Musée d'histoire et d'ethnographie de Valère	—	fermé au public
Château de Tourbillon	14 332	ouvert du 15 mars au 15 novembre
Musée militaire de Saint-Maurice	4 573	
Musée gallo-romain de la Fondation Pierre-Gianadda	—	pas d'enregistrement séparé des entrées
<hr/>		
Total des visiteurs	45 887	

Expositions / Ausstellungen

Musée cantonal des beaux-arts

1788-1988 Sion, la part du feu, du 3 septembre 1988 au 29 janvier 1989; 4957 visiteurs. Musée, église des Jésuites, Grenette. Catalogue avec notices bilingues.

Laurent Possa, peinture, du 5 au 15 janvier 1989; 325 visiteurs. Grange-à-l'Evêque. Catalogue 7 × VS, bilingue.

Jacques Glassey, peinture, du 19 au 26 janvier 1989; 323 visiteurs. Grange-à-l'Evêque. Catalogue 7 × VS, bilingue.

Jean Stern, reliefs et projets de travaux, du 11 février au 12 mars 1989; 127 visiteurs. Musée et Grange-à-l'Evêque. Catalogue bilingue.

Rétrospective Leo Andenmatten, peinture, du 7 avril au 4 juin 1989; 3723 visiteurs. Musée et Grenette. Catalogue bilingue.

Arc lémanique, photographie, écriture, du 28 avril au 28 mai 1989; 362 visiteurs. Eglise des Jésuites.

Collection de la Fondation Michel-Lehner, peinture, du 11 mai 1989 au 21 janvier 1990; 6433 visiteurs au 31 décembre 1989. Musée.

André Raboud, vingt ans de sculpture, du 16 juin au 1^{er} octobre 1989; 2961 visiteurs. Musée, Grenette et place de la Majorie. Catalogue.

François Boson, peinture, du 19 mai au 18 juin 1989; 804 visiteurs. Grange-à-l'Evêque. Catalogue bilingue.

Ricardo Cotanda, installation, du 24 juin au 30 juillet 1989; 1297 visiteurs. Grange-à-l'Evêque. Catalogue trilingue.

Chemins de croix, performance sonore, Christian Marclay, Butch Morris et Günter Müller, 29 juin 1989. Eglise des Jésuites.

Francine Simonin, du 3 septembre au 8 octobre 1989; 1164 visiteurs. Eglise des Jésuites. Catalogue *Aviso* français.

Alois Lichtsteiner, peinture et sculpture, du 8 octobre au 12 novembre 1989; 411 visiteurs. Musée et Grange-à-l'Evêque. Catalogue bilingue.

Raoul Marek, installation, du 21 octobre au 19 novembre 1989; 199 visiteurs.
Eglise des Jésuites. Catalogue bilingue.

John Ruskin et les Alpes, du 24 novembre 1989 au 12 février 1990; 443 visiteurs au 31 décembre 1989. Musée. Catalogue français.

Expositions didactiques itinérantes: Aspects de l'art suisse 1880-1980

Saint-Maurice:

Collège de l'Abbaye, 13 au 26 septembre 1989

Martigny:

Ecole supérieure de commerce, 29 septembre au 12 octobre 1989

Sion:

Ecole normale du Valais romand, 16 octobre au 6 novembre 1989

Lycée-collège de la Planta, 7 au 17 novembre 1989

Lycée-collège des Creusets, 20 novembre au 1^{er} décembre 1989

Cycle d'orientation des Collines, 4 décembre 1989 au 8 janvier 1990

Ecole supérieure de commerce, 8 au 22 janvier 1990

Montana:

Cycle d'orientation, 22 janvier au 5 février 1990

Musée cantonal des beaux-arts / Kantonales Kunstmuseum

Les travaux de restructuration de ce musée se sont poursuivis avec la pose de nouveaux planchers dans le bâtiment du Vidomnat, ainsi que d'une installation d'éclairage à détection thermique. Nous avons aussi mis en chantier une étude pour une meilleure présentation extérieure du musée. Une autre étude est encore en cours concernant l'aménagement des réserves avec la pose de grilles coulissantes, dont la réalisation est prévue pour 1990.

En ce qui concerne l'activité de ce musée, nous avons poursuivi le travail d'inventorisation des nouvelles acquisitions qui ont été nombreuses. La liste complète de ces dernières paraîtra dans *Vallesia* 1990. De plus, afin de préparer la gestion informatique des collections et la publication que nous voudrions prochaine du catalogue des collections, nous en avons commencé l'inventorisation scientifique. C'est Mme Valérie Zen-Ruffinen, historienne de l'art, auxiliaire à temps partiel, qui est chargée de ce travail.

Achats / Ankauf

a) du Musée cantonal des beaux-arts:

Paul Virchaux, *Les blés à Savièse*, non daté, huile sur toile collée sur carton, signé, 37,2 × 43,9 cm

Paul Virchaux, *Le curé*, portrait, non daté, crayon, mine de plomb sur papier, signé, 19 × 14,1 cm

Paul Virchaux, *Vallon en hiver, Savièse*, non daté, huile sur carton, signé, 11,5 × 18,9 cm

Paul Virchaux, *Temps gris, Savièse*, non daté, huile sur carton, signé, 19 × 24 cm

- Paul Virchaux, *Vallon en hiver, Savièse*, non daté, huile sur toile, non signé, 28,5 × 39 cm (Pl. II B)
- Paul Virchaux, *Vue de Vence*, non daté, huile sur carton, signé, 11,4 × 18,8 cm
- Paul Virchaux, *Le cap d'Antibe de Vence*, non daté, huile sur carton, signé, 11,4 × 18,8 cm
- Paul Virchaux, *Sur Bordighera*, non daté, huile sur carton, signé, 16 × 22 cm
- Edmond Bille, *L'inondation*, non daté, vers 1933, fusain et gouache sur papier marouflé sur carton, monogrammé, 88,2 × 60,5 cm
- Edmond Bille, *Retour des vendanges*, non daté, crayon et gouache sur papier, monogrammé, 24 × 59 cm
- Edmond Bille, *Scène de labourage*, non daté, crayon et gouache sur papier, monogrammé, 24 × 67,5 cm
- Hans Beat Wieland, *Pigne d'Arolla*, 1907, huile sur toile, signé, 64,7 × 77,8 cm (Pl. II A)
- Jean Stern, *Ligne d'Horizon II*, 1986, technique mixte sur isorel, non signé, 150 × 315 × 35 cm (Pl. IV B)
- Edmond Bille, *Pieta paysanne*, non daté, eau-forte sur papier, signé, 50,5 × 96 cm
- Ernest Biéler, *Pendant la messe à Savièse* (dessin préparatoire), non daté, crayon comté avec rehaut de gouache sur papier, signé, 26 × 15,5 cm
- Edmond Bille, *Sion (Valais) — Swizerland — S.B.B.*, affiche, non daté (1904), lithographie en couleurs sur papier, signé, 75 × 104,7 cm
- Ernest Biéler, *Paysage de Savièse au ciel rose*, 1940, tempéra sur aggloméré, signé, 120
- Patricia et Marie-France Martin, *La Voie Blanche, Livre*, 1987. Edition originale; six impressions bois sur papier Japon, signé, 32 × 24 cm
- André Gigon, *La Contemporaine 2*, 1989, 8 linogravures polychromes sur papier Canson, signé, 25 × 18,5 cm
- Albain Blanchet, *Clair de lune un matin d'hiver*, 1989, sérigraphie en deux couleurs sur papier, signé, 35 × 35 cm
- Suzanne Auber, *La peluche vert pomme*, 1987, huile, acrylique et technique mixte sur papier et toile, 152 × 311 cm
- Simone de Quay, *Dernière rose*, non daté, huile sur toile, signé, 55 × 46 cm
- Simone de Quay, *Composition*, non daté, huile sur toile, signé, 50 × 65 cm
- Géa Augsbourg, *Maurice Zermatten*, non daté, crayon sur papier, signé, 21 × 29,6 cm
- Géa Augsbourg, *C.F. Ramuz*, non daté, encre de Chine sur papier, signé, 29,6 × 21 cm
- Géa Augsbourg, *Paul Budry*, non daté, crayon sur papier, signé, 17,4 × 17,2 cm
- Géa Augsbourg, *René Auberjonois*, non daté, encre de Chine sur papier, non signé, 24,3 × 19,2 cm
- Géa Augsbourg, *Dr Henri Wuilloud*, 1961, crayon sur papier, signé, 32,3 × 42,6 cm
- Th du Moncel, *Château du Tourbillon*, vers 1830, lithographie au Vernis. Imp. Auguste Bry, Paris, 23,5 × 30 cm
- Marguerite Burnat-Provins, *Petits tableaux valaisans*, 1903, livre, exemplaire numéroté, 18,8 × 24,5 cm
- Jules Gross, *Théoduline*, la chanson du bon vieux Valais, livre, 2^e éd. Lausanne: Spes
- Edmond Bille, *Au pays de Tell*, 1914-1915, livre, Lausanne: Payot, 1915

b) du Conseil de la culture:

- Johannes Lorétan, *Sans titre*, 1986, acryl sur toile, signé, 183 × 153 cm
François Pont, *Au coin de l'univers*, 1989, acryl sur toile, signé, 172 × 131 cm
Francine Simonin, *Sans titre (femme debout)*, 1989, encre de Chine sur papier d'Arches, non signé, 120 × 80 cm
Francine Simonin, *Sans titre (femme assise)*, 1989, encre de Chine sur papier d'Arches, non signé, 120 × 80 cm
Francine Simonin, *Sans titre (femme penchée)*, 1989, encre de Chine sur papier d'Arches, non signé, 120 × 80 cm
André Raboud, *Sans titre*, 1988, sculpture en grès, signé, 43 × 123 × 27 cm
Josée Pitteloud, *Lemon Outremer 13 VI* (diptyque), 1989, alkyde sur lin, signé, 100 × 100 cm (chacun)
Josée Pitteloud, *Outremer Cadmium Ivoire 27 XI 88* (polyptyque), 1988/1989, alkyde sur lin, signé, 100 × 220 cm (Pl. IV A)
Aurèle Oggier, *Sans titre*, 1985, encre, lavis et aquarelle sur papier, non signé, 29,6 × 21 cm
Aurèle Oggier, *Sans titre*, 1986, pastel, craie, lavis sur papier, non signé, 29,6 × 21 cm
Aurèle Oggier, *La tentation*, 1984, aquarelle, pastel, craie et lavis sur papier, non signé, 29,6 × 21 cm
Aurèle Oggier, *La danse de l'adieu*, 1986, pastel et acryl sur papier, signé, 42 × 30 cm
Aurèle Oggier, *Le baiser du poisson*, 1987, encre et aquarelle sur papier, signé, 42 × 29,7 cm
Aurèle Oggier, *Nativité*, 1989, encre et aquarelle sur papier, non signé, 52 × 73,8 cm
Gilbert Vogt, *Précis d'entomologie destructive*, 1988-1989, 10 photographies noir/blanc, sur papier baryte, signé. Texte de Jean-Bernard Torrent
Gilbert Vogt, *Académie de musique Tibor Varga*, 1988-1989, 10 photographies noir/blanc, sur papier baryte, signé

Dons / Schenkungen

de M. François Boson, Fully:

- François Boson, *La surprise*, 1988, linogravure une couleur, signé, 30 × 40 cm
François Boson, *Intérieur*, 1988, gravure sur plâtre une couleur, signé, 51 × 35,5 cm
François Boson, *La grande surprise*, 1988, styrogravure trois couleurs, signé, 70 × 50 cm
François Boson, *Chute*, 1989, styrogravure deux couleurs, signé, 70 × 50 cm
François Boson, *La tentative*, 1988, styrogravure trois couleurs, signé, 70 × 50 cm
François Boson, *Le monde à l'envers*, 1988, styrogravure quatre couleurs, signé, 70 × 50 cm
François Boson, *Le départ*, 1987, styrogravure une couleur, signé, 70 × 50 cm
François Boson, *La Tempête*, 1988, gravure sur plâtre deux couleurs, signé, 70 × 50 cm

de M. Henry Roulet, Corin sur Sierre:

Henry Roulet, *L'orphelinat*, 1953, huile sur toile, signé, 53,7 × 80,5 cm (Pl. I)

Henry Roulet, *Cimetière de Bissy*, 1957, huile sur toile, signé, 73,3 × 91,5 cm

Henry Roulet, *Parc à Londres*, 1961, huile sur toile, signé, 81 × 99,5 cm

Henry Roulet, *L'été*, 1961, huile sur toile, signé, 73,5 × 92,5 cm

Henry Roulet, *Les cages*, 1963, huile sur toile, signé, 92 × 73 cm

Henry Roulet, *La Chorale*, 1965, huile sur toile, signé, 46 × 55 cm

Henry Roulet, *Le Duo*, 1967, huile sur toile, signé, 65 × 54 cm

Henry Roulet, *Loterie*, 1970, huile sur toile, signé, 65 × 54 cm

Henry Roulet, *La fenêtre*, 1973, huile sur toile, signé, 55,5 × 46 cm

de M. Bernard Attinger, Sion:

Charles Menge, *Nature morte au barillet*, 1984, huile sur toile, signé, 40,7 × 48,8 cm

de M. Walter Schmid, Berne:

Edmond Bille, *Exode*, 1925, huile sur toile, signé, 87 × 116 cm

de M. Gottfried Tritten, Grimsuat:

Spektrum, revue internationale de poésie et de gravures, avec des estampes originales, n° 125, décembre 1989

Dépôts / Deposita

de la Fondation Michel Lehner, Crans-sur-Sierre:

Ernest Biéler, *Crépuscule à Savièse*, non daté, 1897?, huile sur toile, signé, 53,5 × 69,3 cm

Ernest Biéler, *Veillée à Savièse*, non daté, 1900?, esquisse pour le tableau homonyme, aujourd'hui dans la salle de la Bourgeoisie à Savièse, huile sur toile, non signé, 53,5 × 64,7 cm

Ernest Biéler, *Matti*, non daté, 1900?, aquarelle et gouache sur papier, signé, 97,6 × 78,8 cm

Ernest Biéler, *Près de l'atelier*, 1901, aquarelle et pastel sur papier, signé, 37,3 × 50,2 cm

Ernest Biéler, *Le chevrier des Haudères*, non daté, vers 1940?, tempera sur panneau, non signé, 29,7 × 29,5 cm

Ernest Biéler, *Le cimetière de Savièse*, non daté, 1903?, tempera sur papier, signé, 55 × 89,5 cm

Ernest Biéler, *Jeune fille à l'aillet*, vers 1908, tempera sur papier, non signé, 26,7 × 26,8 cm

Ernest Biéler, *Mère et enfant*, 1907, tempera sur papier, signé, 69,4 × 89,8 cm

Ernest Biéler, *Les agneaux*, 1913, tempera sur papier, signé, 69 × 119,6 cm

Ernest Biéler, *Les moutons à Montorge*, 1913, tempera sur papier, signé, 69,7 × 119,5 cm

Ernest Biéler, *Les moissons à Savièse*, 1917, aquarelle sur papier, signé, 29 × 44 cm

Ernest Biéler, *Le Gramont*, non daté, 1918?, pastel sur papier, non signé, 51,4 × 66,2 cm

Ernest Biéler, *Pisse Vache*, non daté, vers 1930?, gouache sur papier, signé, 58,1 × 79,5 cm

Ernest Biéler, *Tourbillon*, 1930, gouache sur papier, signé, 58,3 × 79,4 cm
 Ernest Biéler, *Brigue*, 1931, gouache sur papier, signé, 44,4 × 76,9 cm
 Ernest Biéler, *Gardiennes de Chèvres*, 1945, tempera sur pavatex, signé, 38 × 40 cm
 Ernest Biéler, *Deux Evolénardes en costume*, non daté, 1943?, gouache sur papier, signé, 88,5 × 59,3 cm
 Ernest Biéler, *Les Vendangeuses*, non daté, 1943?, gouache sur papier, signé, 92 × 88,3 cm
 Ernest Biéler, *Héremensarde, Evolénarde, Dame de Sion*, 1943, gouache sur papier, signé, 94,6 × 88,4 cm
 Ernest Biéler, *Eau mystérieuse*, non daté, avant 1910, crayon et aquarelle sur papier, signé, 34,8 × 45,9 cm
 Ernest Biéler, *Eau mystérieuse*, non daté, avant 1910, aquarelle sur papier, signé, 27,4 × 65,1 cm
 Ernest Biéler, *Le mulet*, non daté, 1903?, xylographie, non signé, 23,6 × 31,3 cm
 Ernest Biéler, *La Dzovenna*, non daté, 1903?, xylographie, non signé, 31,3 × 23,9 cm
 Ernest Biéler, *Le vieux garçon*, non daté, crayon sur papier, signé, 27 × 29,7 cm
 Ernest Biéler, *Drapeaux Lucernois*, non daté, 1905?, crayon et gouache sur carton, signé, 30,1 × 50,1 cm
 Ernest Biéler, *Pendant la messe à Savièse*, 1884, dessin à la plume sur papier, signé, 30,7 × 21,4 cm
 Ernest Biéler, *Le mulet*, non daté, crayon sur papier, signé, 52,5 × 62,7 cm
 Ernest Biéler, *Les trois âges*, non daté, vers 1930, dessin préparatoire pour le tableau homonyme, aujourd'hui au Château Mercier à Sierre, crayon sur papier, signé, 56,9 × 62,5 cm
 Ernest Biéler, *Sapeur des régiments suisses à Naples*, non daté, 1899?, aquarelle sur papier, signé, 29,3 × 14,1 cm
 Ernest Biéler, *Soldat des régiments suisses à Naples*, non daté, 1899?, aquarelle sur papier, signé, 26,5 × 17,1 cm
 Ernest Biéler, *Recueillement*, non daté, crayon et gouache sur papier, signé, 27,1 × 46 cm
 Ernest Biéler, *Les mariés*, non daté, vers 1927, projet pour la Fête des vigneron, crayon et aquarelle sur papier, signé, 35,2 × 50,2 cm
 Ernest Biéler, *Saviésanne de profil*, non daté, crayon sur papier fort, signé, 31,2 × 45,5 cm
 Edouard Vallet, *Femme sur un mulet*, non daté, 1909?, eau-forte, sur papier Japon, signé, 38,5 × 29,6 cm
 Edouard Vallet, *Trois filles*, 1914, eau-forte, signé, 44,6 × 45,7 cm
 Edouard Vallet, *Les foins à la montagne*, 1913, eau-forte, signé, 54,3 × 66,2 cm
 Edouard Vallet, *Château de la Soie*, 1911, tempera sur papier, signé, 45 × 59,6 cm
 Edouard Vallet, *Trois Valaisannes vues de dos*, non daté, 1914?, lithographie couleur, non signé, 88 × 90 cm
 Edouard Vallet, *Sous-bois*, 1912, pastel sur papier, signé, 56,3 × 37,9 cm
 Edouard Vallet, *Trois Saviésannes*, 1917, lithographie couleur, signé, 117,7 × 92,9 cm
 Edouard Vallet, *Les paysans musiciens*, 1917, eau-forte, signé, 26,7 × 32,2 cm
 Edouard Vallet, *Paysan assis*, non daté, crayon sur papier, signé, 42 × 29,7 cm
 Edouard Vallet, *Autoportrait*, non daté, eau-forte, signé, 33,6 × 26,9 cm

Edouard Vallet, *Dans l'étable*, non daté, fusain avec rehauts de gouache sur papier, signé, 22,9 × 28,7 cm

Edouard Vallet, *Jeune femme aux fleurs*, 1919, encre de Chine, sur papier, monogrammé, 31,5 × 22,9 cm

Edouard Vallet, *Planche de timbres*, 1919, 50 timbres Helvetia, signé, 10 × 5 cm

Edouard Vallet, *La rentrée des foins*, 1917, fusain sur papier, signé, 43,5 × 61,6 cm

Edouard Vallet, *La terre*, 1917, huile sur toile, signé, 53,7 × 87 cm

Edouard Vallet, *Le bûcheron de Vercorin*, s.d., 1918?, pastel et fusain sur papier, signé, 40,4 × 30,8 cm

Edouard Vallet, *Les platanes*, 1920, huile sur toile, signé, 53,5 × 65 cm

Edouard Vallet, *Jeune paysanne*, 1921, huile sur toile, signé, 45,7 × 37,7 cm

Edouard Vallet, *Walliser Woche*, 1927, affiche, lithographie couleur, signé, 124,5 × 88,7 cm

Edouard Vallet, *La chèvre*, non daté, huile sur carton, signé, 21,4 × 32,9 cm

Edouard Vallet, *Zum Wolfsberg*, 1912, lithographie couleur, signé, 78 × 105 cm

Marguerite Burnat-Provins, *Vieille à la coiffe*, 1900, huile sur toile, signé, 49,7 × 49,7 cm

Marguerite Burnat-Provins, *La cueillette des simples*, non daté, huile sur toile, non signé, 75 × 100,5 cm

Marguerite Burnat-Provins, *Conserves de Saxon*, 1904, lithographie 4 couleurs, signé, 105 × 70 cm

Marguerite Burnat-Provins, *Fête des vignerons, Vevey*, 1905, lithographie couleur, signé, 75 × 114,5 cm

Otto Vautier, *Repos pendant les semailles*, non daté, huile sur toile, signé, 93,5 × 58 cm

Otto Vautier, *Jeunes Saviésannes*, non daté, crayon sur papier, signé, 56,6 × 48,9 cm

Otto Vautier, *Au-dessus d'Ormône*, non daté, aquarelle sur papier, signé, 41 × 56,5 cm

Otto Vautier, *Dimanche matin à Evolène*, non daté, crayon sur papier, signé, 20,9 × 14,3 cm

Paul Virchaux, *Les chênes en novembre*, non daté, huile sur toile, signé, 32,9 × 46,3 cm

Paul Virchaux, *Les chênes en février* (aussi: Chênes en hiver), non daté, 1930?, huile sur toile, signé, 33,2 × 44,6 cm

Paul Virchaux, *Soirée de mars à Roumaz*, non daté, huile sur toile, signé, 40,3 × 55,2 cm

Paul Virchaux, *Fontaine près du mayen*, non daté, huile sur toile, signé, 42,5 × 31,8 cm

Paul Virchaux, *Val d'Hérens au soleil couchant*, non daté, huile sur toile, signé, 29,1 × 38 cm

Paul Virchaux, *Saint Germain en Savièse*, non daté, huile sur toile, signé, 48,5 × 58,8 cm

Albert Silvestre, *En revenant de Savièse*, 1893, huile sur toile, monogrammé, 32,1 × 25,2 cm

Albert Silvestre, *Maison à Savièse*, 1892, huile sur toile, monogrammé, 31 × 18,5 cm

Albert Silvestre, *Le ruisseau*, non daté, huile sur toile, non signé, 131,1 × 100,6 cm

Albert Silvestre, *Granois et le Prabé*, non daté, 1892?, huile sur toile, signé, 37,1 × 44,9 cm

Edouard Ravel, *Retour au village*, 1885, aquarelle sur papier, signé, 68 × 50 cm

Edouard Ravel, *Paysanne au matin*, 1886, aquarelle sur papier, signé, 33,3 × 24,8 cm

Edouard Ravel, *Abri à moutons*, non daté, huile sur carton, signé, 28,5 × 22 cm

Edouard Ravel, *Anniviarde sur le chemin des Mayens*, 1893, huile sur toile, signé, 85,8 × 123,5 cm

Edouard Ravel, *Val d'Anniviers*, non daté, huile sur carton, non signé, 45,6 × 57,5 cm

Henri van Muyden, *Paysanne*, non daté, crayon et rehauts de gouache, signé, 26,2 × 18,5 cm

Henri van Muyden, *Siméon Varonne*, non daté, 1912?, crayon sur papier, monogrammé, non signé, 40 × 30,8 cm

Henri van Muyden, *Montorge*, huile sur toile, signé, 45,9 × 55 cm

Henri van Muyden, *Arolla*, 1900, huile sur toile, signé, 43 × 55 cm

Henri van Muyden, *Alpage sur la Tzaa*, 1924, huile sur toile, signé, 105 × 75 cm

Raphy Dallèves, *Vieille d'Hérémente*, non daté, crayon et gouache sur carton, signé, 57,1 × 51,9 cm

Raphy Dallèves, *Le Modzon à Hérémente*, 1903, élément de la frise décorant la salle à manger de la maison Joseph Ribordy à Sion, tempera sur toile, signé, 56,6 × 142,4 cm, s.v.

Raphy Dallèves, *Paysanne au râteau*, non daté, tirage sans texte de l'affiche de la «Walliser Herbstfest» des 29 et 30 octobre 1921, lithographie couleur, signé, 98,5 × 79,5 cm

Raphy Dallèves, *Réflexion*, non daté, crayon et crayon de couleur sur papier, signé, 39,5 × 27,9 cm

Fred Fay, *Autoportrait*, 1940, crayon sur papier, monogrammé, non signé, 35,9 × 22,2 cm

Fred Fay, *Terre et ciel, vue de Montorge*, 1947, huile sur toile, signé, 50,2 × 80,2 cm

Fred Fay, *Evolénarde*, 1952, sanguine sur papier, signé, 62,5 × 47,9 cm

Fred Fay, *Le clocher de Savièse (la maison rose)*, 1973, huile sur toile, signé, 54,9 × 64,5 cm

Berthe Roten-Calpini, *Croix de Lentine*, non daté, 1922?, huile sur toile, signé, 64 × 65 cm

Berthe Roten-Calpini, *Champs de blé*, non daté, 1926?, huile sur toile, signé, 64,2 × 81,7 cm

Marguerite Vallet-Gilliard, *Mayens d'alpage*, non daté, 1909?, huile sur toile, signé, 43 × 54,8 cm

Marguerite Vallet-Gilliard, *Fillette assise*, non daté, 1911?, huile sur toile, signé, 115,2 × 78,3 cm

Marguerite Vallet-Gilliard, *Autoportrait*, non daté, huile sur toile, signé, 80,6 × 76 cm

Valentine Metein-Gilliard, *Valère et Tourbillon*, non daté, 1911?, huile sur toile, non signé, 76,6 × 59,5 cm

Valentine Metein-Gilliard, *Paysage*, non daté, 1913?, huile sur toile, signé, 65 × 46 cm

Valentine Metein-Gilliard, *Jeune fille au tricot*, non daté, 1914?, huile sur toile, signé, 80,8 × 61,5 cm
 Valentine Metein-Gilliard, *Valaisanne*, non daté, 1927?, gravure avec rehauts d'aquarelle, signé, 35 × 25,7 cm
 Valentine Metein-Gilliard, *Gardiennne de moutons*, 1930, gravure sur papier, signé, 27,8 × 21,9 cm
 Valentine Metein-Gilliard, *Brodeuse*, non daté, huile sur toile, signé, 50,5 × 37,4 cm
 Valentine Metein-Gilliard, *Etang les Rochers*, non daté, huile sur toile, signé, 64,4 × 80,5 cm
 Valentine Metein-Gilliard, *L'accordéoniste*, non daté, huile sur toile, signé, 99,6 × 72,3 cm
 William Metein, *Lens*, non daté, 1913?, huile sur toile, signé, 53,7 × 72,2 cm
 William Metein, *Les mayens rouges*, non daté, huile sur toile, signé, 59,7 × 73,2 cm
 Eugène Gilliard, *Procession des pénitents*, non daté, 1910?, huile sur toile, signé, 61,5 × 57,3 cm
 Eugène Gilliard, *Pluie et soleil*, non daté, 1913?, huile sur toile, signé, 70 × 92 cm
 Eugène Gilliard, *Maisons à Ormône*, non daté, 1914?, huile sur toile, monogrammé, non signé, 60 × 80,7 cm
 Eugène Gilliard, *Autoportrait*, non daté, huile sur toile, signé, 64,7 × 54 cm
 Eugène Gilliard, *Les pommiers*, non daté, huile sur carton, signé, 53 × 77,5 cm
 Eugène Gilliard, *Trois jeunes Saviésannes*, non daté, huile sur toile, non signé, 90,7 × 72 cm (au verso: l'orateur)
 Albert Chavaz, *Dahlias blancs*, 1955, aquarelle sur papier, signé, 50,5 × 35,5 cm
 Albert Chavaz, *Nature morte aux cerises*, 1961, huile sur bois, signé, 37,9 × 60,4 cm
 Albert Chavaz, *Magnolias*, 1964, aquarelle sur papier, signé, 29,2 × 21,3 cm
 Albert Chavaz, *Pêches sanguines*, 1972, aquarelle sur papier, signé, 17 × 29,6 cm
 Albert Chavaz, *Le bol rouge*, non daté, aquarelle sur papier, signé, 23,6 × 32,5 cm
 Alfred Rehous, *Lac de Montorge*, non daté, huile sur toile, signé, 91,8 × 70,2 cm
 Alfred Rehous, *Plateau de Lentine*, non daté, huile sur toile, signé, 61,5 × 91,5 cm
 Alfred Rehous, *Blé dans le Val d'Hérens*, non daté, huile sur toile, signé, 72,4 × 59,4 cm
 Alfred Rehous, *Plaine du Rhône et l'Ardévaz*, non daté, crayon sur papier, signé, 43,8 × 57,8 cm
 Raphaël Ritz, *Pèlerinage à Longeborgne* (aussi: Sermon à Longeborgne), 1868, huile sur toile, signé, 100,5 × 89 cm
 Raphaël Ritz, *Ingénieurs dans la montagne*, non daté, huile sur toile, non signé, 60 × 73 cm

de la Paroisse Saint-Hippolyte, Vouvry:

Félix Cortey, *Vierge du Rosaire entre deux saints* (François et Dominique?), 1790, huile sur toile, signé, 113,5 × 82,5 cm
 Joseph-Samuel Gay, *La mort de Saint-Joseph*, 1784, huile sur toile, signé, 130 × 110,5 cm
 Maître anonyme (Charles-Marie Albasini), *Sainte couronnée*, non daté (1784), bois polychrome, h: 78,5 cm
 Maître anonyme (Charles-Marie Albasini), *Sainte couronnée*, non daté (1784), bois polychrome, h: 78,5 cm

Musée cantonal d'archéologie / Kantonales Museum für Archäologie

Faute d'avoir obtenu les crédits nécessaires, nous n'avons pas pu cette année entreprendre l'inventorisation des collections du musée qui avait été annoncée dans le rapport précédent. En revanche, grâce à l'engagement d'un technicien en emploi semi-protégé, nous avons pu commencer à équiper les réserves du musée, notamment par la fabrication de caisses sur mesure pour la conservation des verres de la collection Guigoz.

Les collections préhistoriques du Musée d'archéologie ont été retenues pour figurer dans un projet d'ouvrage italien sur l'archéologie en Europe.

Musée cantonal d'histoire et d'ethnographie, Valère Kantonales Museum für Geschichte und Volkskunde Valeria

La fermeture du Musée de Valère pour restructuration ne nous a pas empêché d'y déployer une grande activité. Le groupe de travail constitué à la fin de l'année 1988 a commencé l'élaboration du concept général et a notamment réfléchi sur l'idée d'inscrire la visite du musée dans un parcours plus global qui comprendrait l'ensemble du site de Valère.

Parallèlement, une étude pluridisciplinaire a été lancée sous la direction de M. Claude Veuillet, restaurateur-ébéniste; étude concernant le mobilier médiéval du musée, un mobilier très précieux puisque aujourd'hui il est considéré, à l'instar de celui de la cathédrale de Noyon en France, comme le plus ancien en Europe. Cette étude comprend l'analyse de la technologie de montage du mobilier, des relevés complets, y compris les moulures et sculptures (M. Veuillet), une documentation photographique (M. Glassey), une analyse dendrochronologique (MM. Orcel, Laboratoire de Moudon), ainsi qu'une étude historique confiée à Mme Corinne Charles et qui débutera en 1990. Cette étude est en partie financée par la Confédération au titre de la protection des biens culturels.

Achats / Ankauf

Coupe en argent et cristal de roche, XVII^e siècle, poinçon de l'orfèvre Anton

Tuffishe, h: 3,7 cm; poids: 155 g (Pl. III A et B)

Johannes Sigristen (attribuée à), *Sainte*, vers 1700, sculpture, bois massif, peinture polychrome et or, 74 × 35 cm (Pl. V)

Chaise rustique aux armoiries Luyet?, XIX^e siècle, bois de noyer, 109 × 45,5 cm

Char à pont, vers 1920, 140 × 317 cm

1 sceau aux armes d'un ecclésiastique, en cristal taillé, h: 10 cm, diam: 3 cm

8 médailles, *Souvenir de pèlerinage*, métal, blanc et cuivré

Médaille, *Année sainte*, en métal repoussé

Médaille, *Salvator Mundi*, en métal repoussé

Lot d'habits d'hommes et de femmes de costumes du pays:

4 vestes d'homme en tissu de laine

13 caracos de femme en tissu de laine

7 robes en tissu de laine

10 chapeaux de femme: paille recouverte de tissu noir

- 1 caraco d'enfant, tissu noir
 - 1 fichu de tissu brocart multicolore
 - 1 veste de garçon en tissu de lainage gris
 - 2 coiffes de femme en tissu de lin blanc
- Un lot de 2915 cartes postales anciennes concernant le Valais: lieux, costumes, économie alpestre, travaux agricoles, alpinisme, sports, etc.

Dons / Schenkungen

de Mme Joséphine Eggs-Blatter, Naters:

- petit bol en céramique peinte, diam: 10,5 cm
- tour «souvenir de Kyoto», imitation ivoire, h: 25 cm
- tapisserie à dessins géométriques, en écorce, 142 × 142 cm
- service à thé, de Chine, comprenant:
 - plateau en bois avec appliques en métal, 56 × 36 cm
 - théière en poterie rouge avec appliques en métal, h: 10 cm
 - pot à crème en poterie rouge avec appliques en métal, h: 10 cm
 - pot à sirop en poterie rouge avec appliques en métal, h: 15 cm
 - sucrier en poterie rouge avec appliques en métal, h: 11 cm
 - pot en céramique, «souvenir d'Italie», à deux anses, 14 × 16 cm
 - pot en céramique, «souvenir d'Italie», à bec et anse, 14 × 16 cm

de Mme Marie Claude Morand, Martigny:

- caisse de comptable, bois et plastique, ayant appartenu à Fernand Cornut, comptable à l'usine Chaux et Ciment à Vouvry, 20 × 24 × 5,5 cm
- caisse de comptable, tôle, même provenance, 17 × 23 × 6 cm
- carte postale imprimée, en couleurs, portant le timbre de 1916 (?), dans un cadre en bois, même provenance, 14 × 9 cm

de M. Walter Schmid, Berne:

- Maître anonyme, *Valaisanne en route pour la foire à Sion*, 1894?, huile sur bois, monogrammé, 29,4 × 20,9 cm
- Maître anonyme, *Valaisan sur le retour de foire à Sion*, 1894?, huile sur bois, monogrammé, 29,4 × 20,9 cm
- Maître anonyme, *Saint Jean-Baptiste(?)*, XVII^e siècle, bois, h: 66,5 cm

de M. Bernard Comby, conseiller d'Etat:

- crucifix, XX^e siècle, bois, 50 × 32 cm

de Mme Monique Morand, Savièse:

- Ensemble de vêtements de communiant, vers 1927-34, comprenant: robe, jupon, couronne, panier (pour les fleurs), paires de gants, brassard de communiant

de M. Jacques Allet, Sion:

- Maître anonyme, *Portrait*, non daté, huile sur toile, non signé, 35,5 × 28 cm

de M. Mihality, Icogne:

- reproduction, *Sacré Cœur de Jésus*, imprimé couleur, 45 × 35 cm
- Diplôme* décerné à Schmid Henri d'Icogne par l'Ecole cantonale d'agriculture, Châteauneuf, canton du Valais, 1929-1931

Dépôts / Deposita

de Hoirie Henri Claivaz, Martigny/Genève:

van mécanique portatif, vers 1945, bois, 194 × 100 cm

van, vers 1945, en osier tressé, 29 × 108 × 81 cm

baratte en bois, h: 77 cm; diam: 18 cm

banc d'âne en bois (pour fabriquer les échalas), 81 × 20 × 200 cm

outil à égrener les haricots séchés, bois et tôle, 48 × 107 cm

houe, fer et bois, 30 et 69 cm

de M. Jean de Preux, Meyrin/GE:

tabernacle, XVII^e siècle, bois peint, 51,5 × 73,5 cm

Maître anonyme, *Portrait Adrien de Preux*, 1733, copie XIX^e siècle, huile sur toile, 74,5 × 56,5 cm

du Monastère des Bernardines de Collombey:

Maître anonyme, *Sainte Catherine*, 1^{re} moitié du XVIII^e siècle, huile sur toile, 66 × 50,5 cm

Maître anonyme, *Portrait de François-Joseph Supersaxo*, évêque de Sion (1701-1734), huile sur toile, 54,5 × 43 cm

Maître anonyme, *Saint François de Sales*, vers 1800, huile sur toile, 162 × 132 cm

Maître anonyme, *Vierge à l'enfant, vénérée par un chartreux*, huile sur toile, repeint, 145,5 × 100 cm

Maître anonyme, *Chartreux en prière dans une grotte*, XVIII^e d'après modèle XVII^e siècle, huile sur toile, 106 × 76 cm

Maître anonyme, *Sacré Cœur de Jésus et la Trinité*, 2^e moitié du XVII^e siècle, huile sur toile, 89 × 63,5 cm

Maître anonyme, *La Flagellation*, huile sur toile, 158 × 101 cm

Maître anonyme, *Vierge à l'Enfant*, 2^e tiers du XVIII^e siècle, huile sur toile, 38 × 32 cm

Maître anonyme, *Ecce Homo*, 1^{re} moitié du XVII^e siècle (?), huile sur toile, 67 × 54,5 cm

Moules pour figurines de cire; moulages: 75 pièces de formes et de grandeurs différentes et quelques moulages dans leur moule

de la Paroisse d'Evolène:

bourse ou corporalier en tissu laine turquoise

bourse ou corporalier en tissu laine violette

2 bourses ou corporaliers en tissu de brocart

ensemble de vêtements liturgiques de laine violette:

2 manipules, voile eucharistique, bourse

étole en tissu damassé blanc

voile eucharistique en velours noir

voile eucharistique de tissu vert à dessins

voile eucharistique de tissu de brocart vert à dessins

de M. Maurice-Edmond de Courten, Chermignon:

Famille de Courten et le Service étranger

Original du titre de Comte délivré au Sieur Pierre-François-Marie de Courten. Signé par Louis XVIII le 24 mars 1819, muni du sceau royal

18 soldats de plomb, h: 6,5 et 14 cm; 11 soldats, porte-drapeaux des régiments suisses en 1786; 7 soldats, relatifs au régiment de Courten en 1786 Provisions de Chevalier de St Louis pour le Sr Decourten. A Versailles le 10 mars 1706, prestation de serment. Signé par Louis XIV et par Michel de Chamillard, secrétaire d'Etat de la guerre

Commission au Sr Pierre Hildebrand Courten Lieutenant Colonel pour tenir rang de colonel. A Versailles le 13 juillet 1760. Signé par Louis XV et par Marc-Pierre Voyer d'Argenson, ministre de la guerre

Nomination au grade de Maréchal de camp du Sieur Pierre-François-Marie de Courten. Donnée à Paris le 30 octobre 1816. Signé par Louis XVIII et le ministre secrétaire d'Etat de la guerre de Peltre

Commission qui donne rang de Lieutenant colonel au Sieur Pierre-Hildebrand Courten. A Versailles le 22 mai 1754. Signé par Louis XV et par Louis-Auguste de Bourbon

Revue du régiment des gardes-suisses passée par Louis XV, composition originale de Burkhard Mangold, aquarelle sur papier, sous verre, 41 × 50 cm
Les régiments Planta et Diesbach couvrent la retraite, composition originale de Burkhard Mangold, gravure couleurs, 27,5 × 37,5 cm

Le plus beau jour de ma vie (29 février 1749). Les adieux de la ville de Raostrecht à son gouverneur le comte Maurice de Courten, aquarelle de Simone Tiersonnier, 20,5 × 38 cm

Les drapeaux des régiments suisses de France sous Louis XV, composition originale de Burkhard Mangold, gravure couleurs, 27,5 × 37,5 cm

5 décorations *Fleurs de lys*, en cuivre, larg: 18 cm

Carte militaire des troupes de France, 1765, infanterie étrangère, 75 × 48 cm

Croix de la Légion d'honneur

Croix à quatre branches

2 pochoirs: a) porte l'inscription P. Courten. Lt. Colonel

b) porte la marque de la couronne comtale

Croix de la Légion d'honneur

Poire à poudre, en cuir, 17 cm

Médaille *Sarlorisium Conditum*, 1683, diam: 7 cm

Sceau à cacheter *LP cabinet du roi*, h: 6,5 cm

Médaille *Fidélité Dévouement*, 1814-1815, en bronze, diam: 4 cm

Médaille de l'*Ordre militaire et royal de Saint-Louis*, en bronze, diam: 4 cm

Médaille *Rouget de Lisle*, auteur de la Marseillaise, en bronze, diam: 5 cm

Médaille *Vivre libre ou mourir*, 14 juillet 1790, en bronze, diam: 4 cm

Décoration. Croix surmontée d'une couronne, larg: 1,8 cm

Décoration. *Croix de l'Ordre de Saint-Maurice et Lazare*, larg: 1 cm

Décoration. *Croix de la Légion d'honneur*, larg: 1 cm

Sceau. *Louis XVIII roi de France et de Navarre*, en cire verte, diam: 12,3 cm

Petite cuillère en forme de feuille. Porte les initiales JM, le manche est à décor de branche surmonté du buste de l'empereur, long: 12,5 cm

Lot de documents et illustrations, concernant:

Pierre-François-Marie de Courten et Pierre-Hildebrand Courten

Lot de 66 livres

Musée cantonal d'histoire naturelle
Kantonales Naturhistorisches Museum

Malgré le besoin pressant de nommer un successeur à feu M. Deléglise, la lenteur des tractations administratives a repoussé cette nomination au printemps 1990, si bien que l'activité scientifique du musée a été quelque peu réduite cette année. M. Desfayes a bien sûr continué à étudier et à remettre en ordre les herbiers, et le Bureau d'études écologiques de Vex l'évaluation des collections zoologiques.

Achats / Ankauf

Trois oiseaux naturalisés par Joseph Codourey, Fribourg:

Grèbe à cou noir; provient d'Estavayer-le-Lac

Grèbe castagneux; provient du lac de Pérolles (FR)

Cormoran, type continental; provient du lac de Neuchâtel

1 lot de 80 animaux de Mme Marie Barmaz, Saint-Martin, préparés par ou achetés à la Maison Küttel, Renens:

1 caméléon, 1 grèbe castagneux, 1 g. huppé, 1 canard colvert + 1 poussin, 1 poussin de cygne tuberculé, 1 autour, 1 buse variable, 1 busard St-Martin, 1 faucon crécerelle, 1 gélinotte, 1 perdrix bartavelle, 4 faisans, 1 poule d'eau, 1 ganga paradoxal, 2 pigeons domestiques + 2 œufs, 1 tourterelle rieuse, 1 chouette effraie, 1 hibou moyen-duc, 1 martinet noir, 1 huppe, 1 pic vert, 1 p. épeiche, 1 corneille noire, 1 pie, 1 casse-noix, 1 geai, 1 mésange bleue, 1 m. boréale, 1 rouge-gorge, 1 rouge-queue noir, 1 traquet tavier, 3 merles noirs + 1 nid avec œufs, 1 grive draine, 1 pouillot véloce, 1 pie-grièche écorcheur, 1 étourneau, 1 moineau domestique, 1 verdier, 1 tarin, 2 bouvreuils, 1 pinson des arbres, 1 bruant jaune, 16 oiseaux de cages (perroquets, perruches, mandarins, métis, canaris), 1 hérisson, 1 chichilla, 1 lièvre, 1 écureuil, 1 loir, 1 campagnol terrestre, 1 renard + 1 mâchoire, 1 hermine, 1 fouine, 1 blaireau, 1 chamois, 1 faon de daim

5 rongeurs de la collection de M. François Catzeflis: 2 campagnols des champs, 1 c. terrestre, 1 c. roussâtre et 1 mulot sylvestre, tous capturés à Cugy, Vaud

Dons / Schenkungen

de la Congrégation des Frères de Sainte-Marie, Martigny:

L'Herbier de François-Xavier Weiss (1866-1947), professeur aux collèges de Saint-Maurice et de Martigny (Sainte-Marie), constitué de 1906 à 1909: environ 1200 parts, cueillies principalement dans la région de Martigny; quelques-unes dans la région de Sion, au canton d'Uri et à Belfort, France

Dépôts / Deposita

de M. Jean-Jacques Jost, Sion

Collection entomologique A. Baumgartner, Rolle:

203 cadres d'insectes et le mobilier de rangement, soit: environ 1880 coléoptères, 4145 lépidoptères, 97 orthoptères, 79 hétéroptères, 53 hyménoptères, 29 géométrides et 259 insectes divers, ainsi que du petit matériel de collecte (2 filets, 24 étaloirs, aiguilles)

Musée militaire cantonal, Saint-Maurice Kantonales Militärmuseum, Saint-Maurice

Comme pour le Musée d'archéologie, la restriction des crédits que nous avons demandés ne nous a pas permis d'entreprendre l'inventorisation des collections du Musée militaire cantonal, sauf bien sûr pour les acquisitions récentes.

Des membres de l'Association Saint-Maurice pour l'étude des documents sur la forteresse ont élaboré un projet destiné à rendre plus explicites et attrayantes les diverses maquettes des fortifications conservées au musée, projet que nous espérons mettre en œuvre en 1990.

Achats / Ankauf

médaillon *Général Dufour*, métal cuivré, diam: 2,5 cm

médaillon *Souvenir du recrutement* 1914, diam: 3,7 cm

Dons / Schenkungen

de M. Léonard-Pierre Closuit, Martigny:

revers du fanion de la Compagnie EM du bat fus inf mont 7 Lw, bataillon créé en 1939, carton peint, 15 × 15 cm

sabretache en cuir de Pierre Closuit, 17 × 25 cm

12 fascicules: *Règlements de l'Armée suisse*, de 1913 à 1941

de M. Laurent Walpen, Sion:

uniforme de commandant de la Police cantonale valaisanne (1985-1989): bicorne, redingote complète, avec épaulettes; pantalon, gamaches en toile blanche, gants blancs, chaussures en cuir noir

de la Police cantonale valaisanne, Sion:

2 médailles *Roi du tir*, Police cantonale, frappées aux armoiries de Sion, 1989

de M. Robert Bitsch, Sion:

uniformes d'officier:

vareuse et pantalon de premier-lieutenant des armes lourdes d'infanterie bat 203

vareuse d'été de campagne de premier-lieutenant du bat inf 203

vareuse et pantalon de premier-lieutenant médecin-dentiste

manteau de pluie militaire de premier-lieutenant médecin

casquette de premier-lieutenant

de M. Fritz Hämmerli, Saint-Maurice:

uniforme d'adjudant sous-officier (en 1949), secrétaire de poste de campagne:

vareuse, pantalon, capote, casquette, 4 pattelettes

Dépôts / Deposita

de M. Léonard-Pierre Closuit, Martigny:

pattelette de lieutenant-colonel de Pierre Closuit, à Martigny

2 galons de col d'une vareuse de lieutenant quartier-maître, en fil d'argent, de

M. Anatole Closuit, à Martigny

5 factures de la Fabrique suisse d'uniformes, Berne-Zurich, datées du mois d'avril 1900
quittance de la Fabrique suisse d'uniformes, Berne-Zurich, datée du mois de mai 1900

Cabinet cantonal de numismatique Kantonales Münzenkabinett

Afin d'unifier, avec nos collègues suisses, la dénomination de nos collections de numismatique, nous avons décidé d'abandonner le nom, très XIX^e siècle, de Médaillier cantonal, pour le remplacer par celui plus courant de Cabinet de numismatique. M. Patrick Elsig a continué cette année l'étude des collections, recensant notamment les pièces du I^{er} millénaire en vue de l'exposition que nous organiserons en 1992. Il a en outre entrepris des recherches destinées à éclaircir l'histoire de ce cabinet et de ses collections.

Achats / Ankauf

- médaille *Association valaisanne des entrepreneurs, 1919-1969*, 1969. Graveur: Huguenin, billon, 50,3 mm
- médaille *Championnats suisses de ski, Crans-Montana*, 1961. Graveur: Huguenin, bronze, 50 mm
- médaille *Trophée du Mont Lachaux, Crans et Montana*. Graveur: Huguenin, bronze, 41,6 × 54 mm
- médaille *Grande Dixence SA, Zermatt 1958-1962*, 1962. Graveur: Huguenin, bronze, 60 mm
- médaille *Pont du Trient, 1933-1934*, 1934. Graveur: Huguenin, bronze, 56,6 mm
- médaille *Hermann Geiger, 1914-1966*, 1966. Graveur: Huguenin R, bronze, 50,2 mm
- médaille *Tir cantonal valaisan Martigny 1957*, 1957. Graveur: Huguenin, billon, 50,2 mm
- médaille *Société des ciments Portland de Saint-Maurice S.A., 10^e anniversaire, 1956-1966*, 1966. Graveur: Huguenin, bronze, 50,3 mm
- médaille *Lonza 1897-1947*, 1947. Graveur: Huguenin, bronze, 59 mm
- médaille *Percement du Siphon Gorner. Grande Dixence S.A. mai 1961*, 1962. Graveur: Huguenin, bronze, 60 mm
- médaille *Grande Dixence Galerie Fionnay-Rhône, 1954-1959*, 1959. Graveur: Huguenin, bronze, 60 mm
- médaille *La Dixence S.A. à ses collaborateurs 1929-1935*, 1935. Graveur: Huguenin Fel, C. Reussner Sc., bronze, 70,3 mm
- médaille *VI^e Centenaire de la première alliance perpétuelle des confédérés, 1291-1891*, 1891. Graveur: Alphée Dubois, bronze, 68,3 mm
- médaille *14^e Carnaval de Sion 89*, 1989. Graveur: L. Imhof S.A., numéroté 1906, bronze, 39 × 29,5 mm
- médaille *14^e Carnaval de Sion 89*, 1989. Graveur: L. Imhof S.A., numéroté 969, billon, 39 × 29,5 mm
- médaille *14^e Carnaval de Sion 89*, 1989. Graveur: L. Imhof S.A., numéroté 73, billon, 45 × 35,4 mm

médaille *Cardinal Mathieu Schiner*, 1967. Graveur: Argor, argent, 33,2 mm
 médaille *Georges Supersaxo*, 1967. Graveur: Argor, argent, 33,2 mm
 médaille *13. Tir cantonal valaisan, Sion 1973*, 1973. Graveur: HF, argent, 33,1 mm
 médaille *Maison de la cible, 1599*, aux armes du Valais, 1973, argent, 33,2 mm
 médaille *50 Jahre Postauto Furka Grimsel 1921-1971*, 1971, argent, 33,1 mm
 médaille *Eröffnung Simplon-Autopost, Brig-Gondo 1919*, écu aux armes du Valais, 1969, argent, 33,4 mm
 médaille *Ecu argent 1967*, aux armes de la Ville de Sion et des cantons suisses, 1967, argent, 37,2 mm
 médaille *Errichtung der Pfarrei Glis, 1967-1968*, aux armes des communes de la paroisse, 1968. Graveur: J. H. Waser, argent, 33,4 mm
 médaille *Exposition nationale suisse Lausanne 1964*, 1964. Graveur: Argor, argent, 33,1 mm
 médaille *Tunnel Dixence 1930-1934, Pont du Trient 1933-34*, 1934. Graveur: Huguenin, argent, 57 mm
 médaille *Pont du Trient 1933-34*, 1934. Graveur: Huguenin, bronze, 57,2 mm
 médaille *Zermatt-Sunnega Alpen-Metro*, 1980. Graveur: P. Faude, bronze, 59,8 mm
 médaille *Conservatoire cantonal de musique Sion*. Graveur: Huguenin, billon, 50 mm
 médaille *Mathaeus Schiner, 1465-1522*, 1972. Graveur: Argor; frappée par Numisco S.A., argent, 33,5 mm
 médaille *César Ritz, 1850-1918*, 1972. Graveur: Argor; frappée par Numisco S.A., argent, 33,5 mm
 médaille *Kaspar Jodok Stockalper, 1609-1691*, 1972. Graveur: Argor; frappée par Numisco S.A., argent, 33,5 mm
 médaille *Hermann Geiger, 1914-1966*, 1972. Graveur: Argor; frappée par Numisco S.A., argent, 33,5 mm
 médaille *François Isaac de Rivaz, 1752-1828*, 1972. Graveur: Argor; frappée par Numisco S.A., argent, 33,5 mm
 médaille *Maurice Troillet, 1880-1961*, 1972. Graveur: Argor; frappée par Numisco S.A., argent, 33,5 mm
 médaille *Ernest Guglielminetti, 1862-1943*, 1972. Graveur: Argor; frappée par Numisco S.A., argent, 33,5 mm
 médaille *Mathaeus Schiner, 1465-1522*, 1972. Graveur: Argor; frappée par Numisco S.A., argent, 33,5 mm
 médaille *Le général Dufour Commandt en chef de l'armée fédérale*. Graveur: A. Bovy, plâtre ou céramique, 37,3 mm
 30 médailles *pontificales frappées entre 1831 et 1896* à l'effigie de Grégoire XVI, Pie IX, Léon XIII; argent, bronze, billon et plomb (Pl. VI A, VI B)
 médaille *Napoléon III empereur, annexion de la Savoie et du comte de Nice à la France*, 1860. Graveur: Caque. F. Massonnet E D, plomb, 50,2 mm
 médaille *Exposition nationale suisse Genève, 1896*, 1896. Billon, 40,2 mm
 médaille *écus des 13 cantons confédéraux*, billon (coulé), 44,6 mm

Dons / Schenkungen

de Mme Marie Claude Morand, Martigny:
 monnaie *Confoederatio Helvetica 1988*, écu commémoratif, 1988
 Graveur: R. Pfund, cupro-nickel, 31,3 mm

Anonyme:

monnaie *Helvetia 1967* (pièce de 1 centime), 1967. Graveur: B, cuivre, 16,4 mm

de la famille Pont, de l'Hôtel Bella-Tola, Saint-Luc:

64 pièces *monnaies antiques*: une partie provient probablement de Saint-Luc, ainsi que de la colline de Géronde

de Mme Ballay-Pousaz, Romanel-sur-Lausanne:

monnaie *François-Joseph Supersaxo, 1710*, batz, bronze, 23,4 à 24,4 mm

de M. Joseph Schmidt, Sion:

médaille *Services industriels de la ville de Sion, 1907-1982*, 1982. Graveur: Huguenin H. (titre:) 925, argent, 50 mm

médaille *Inauguration du stade de Tourbillon, Sion, 11 août 1968*, 1968. Graveur: Huguenin, billon, 50,2 mm

médaille *Statue du Christ-Roi Lens, 1935-1985*, 1985. Graveur: Huguenin, bronze, 40,3 mm

Restaurations / Restaurierungen

Rehfus, Alfred (1860-1912): *Lac de Montorge*, huile sur toile (Inv. 1635), restauré par Gisèle Favre Bulle-Carron, Martigny, 1989

Ernest Biéler (1863-1948): *Le chevrier des Haudères*, tempera sur bakélite (Inv. 1551), restauré par Gisèle Favre Bulle-Carron, Martigny, 1989

Maître anonyme: *Tapisserie Scène d'une comédie de Molière*, huile sur toile de lin (Inv. MV 4682), restauré par Gisèle Favre Bulle-Carron, Martigny, 1989

Maître anonyme: *Paysage au bord de l'eau*, huile sur toile (Inv. 1446), restauré par Gisèle Favre Bulle-Carron, Martigny, 1989

Maître anonyme: *Paysage au bord de l'eau*, huile sur toile (Inv. 1447), restauré par Gisèle Favre Bulle-Carron, Martigny, 1989

Ori flamme aux armes de Savoie et épis noirs, soie (Inv. MV 140), restauré par La Fondation Abegg, Riggisberg, 1989

Herbier François-Xavier Weiss: 1020 espèces récoltées en Valais pour la plupart, restauré par Michel Desfayes, Fully, 1989

Publications / Veröffentlichungen

a) Catalogues d'exposition:

JEAN STERN, cat. expo., Musée cantonal des beaux-arts, 12.2 - 12.3.1989. Textes de Bernard Fibicher et Ulrich Looock. Sion, 1989, 26 p., ill.

LÉO ANDENMATTEN, cat. expo., Musée cantonal des beaux-arts, 7.4 - 4.6.1989. Préface de Marie Claude Morand et Auguste Supersaxo, textes de Pascal Ruedin. Sion, 1989, 106 p., ill., bibliogr.

ANDRÉ RABOUD, cat. expo., Musée cantonal des beaux-arts, 17.6 - 1.10.1989. Préface de Marie Claude Morand, textes de Marie Claude Morand, Nicolas Raboud et de Yves Tenret. Sion, 1989, 87 p., ill., bibliogr.

FRANÇOIS BOSON, cat. expo., Musée cantonal des beaux-arts, 20.5 - 18.6.1989. Textes de Françoise Jaunin. Sion, 1989, 24 p., ill.
 RICARDO COTANDA, cat. expo., Musée cantonal des beaux-arts, 24.6 - 30.7.1989. Textes de Gloria Moure. Sion, 1989, 8 p., ill.
 FRANCINE SIMONIN, cat. expo., Musée cantonal des beaux-arts, 3.9 - 8.10.1989. Textes de Nicolas Raboud et de Yves Tenret. Sion, 1989, 32 p., ill.
 ALOÏS LICHTSTEINER, cat. expo., Musée cantonal des beaux-arts, 8.10 - 12.11.1989. Textes de Bernard Fibicher, Ulrich Loock et Hans Rudolf Reust. Sion, 1989, 40 p., ill.
 RAOUL MAREK, cat. expo., Musée cantonal des beaux-arts, 21.10 - 19.11.1989. Textes de Bernard Fibicher. Sion, 1989, 48 p., ill.
 JOHN RUSKIN, cat. expo., Musée cantonal des beaux-arts, 28.9 - 14.1.1990. Préface de Hans Christoph Ackermann. Adaptation et rédaction française de Marie Claude Morand. Sion, 1989, 47 p., ill.

b) Série dossiers pédagogiques n° 4:

Michel GAILLARD, *Quatre portraits de la collection permanente*: L. J. Ritz, Le Déserteur, E. Biéler, M. Burnat-Provins. Edité par les Musées cantonaux du Valais en collaboration avec l'ORDP, Sion, 1989 (version française et allemande)

c) Série cahiers d'ethnologie n° 1:

Thomas ANTONIETTI, *De l'inégalité des relations hommes-femmes dans la société rurale du Valais*. Editions des Musées cantonaux du Valais, Sion, 1989 (version française et allemande)

d) Chez d'autres éditeurs:

Marie Claude MORAND, «Musées cantonaux, quel avenir?» dans *Treize étoiles*, janvier 1989, pp. 24-31

Marie Claude MORAND (en collaboration avec Théo-Antoine Hermanes), «La Vierge à l'enfant et les rois mages de Vex» dans *L'ancienne église Saint-Sylve Vex*, ouvrage collectif, Vex 1989, pp. 41-44

Thomas ANTONIETTI, «Die Dynamik einer Landschaft. Landnutzung in und um Visperterminen». In: *Swissair-Gazette* 1989/9, pp. 24-28

Thomas ANTONIETTI, «Chapeaux de femmes et capitaines. De la façon de considérer les traditions dans un village contemporain». In: *Swissair - Gazette* 1989/9, pp. 46-49

Thomas ANTONIETTI, «Das Dorf als Kulisse und Lebensraum: Bedeutungs- und Erscheinungswandel eines Ortsbildes». In: *Images de la Suisse / Schauplatz Schweiz*. Edité par la Société suisse d'ethnologie. Berne 1989/90, pp. 35-65

Du goût et des couleurs Regard sur 37 ans d'expositions d'art au Château de Villa (1953-1989), cat. expo., Fondation du Château de Villa, 7.10 - 5.11.1989. Textes de Pascal RUEDIN, Sierre 1989, 38 p., ill.

Patrick ELSIG, «Collection du collège d'Aubonne», dans le *Bulletin de l'association des Amis du Cabinet des médailles*, n° 2, Lausanne 1989, pp. 29-33

Patrick ELSIG, «Les trouvailles monétaires» dans *L'ancienne église Saint-Sylve, Vex*, ouvrage collectif, Vex 1989, pp. 37-40

Office des monuments historiques

Amt für Denkmalpflege

1. Activités / Tätigkeit

Par rapport à l'année écoulée le nombre des monuments historiques restaurés sous la surveillance de l'office des monuments historiques a augmenté de 20 à environ 80 unités. D'une part, étant donné le personnel actuel et le crédit mis à disposition (Fr. 800 000.—), cette limite ne peut pas être dépassée. D'autre part, le nombre des demandes de subsides pour des restaurations enregistré au cours de l'année correspond déjà à une sélection. Renforcer cette sélection entraînerait une diminution irresponsable de notre patrimoine historique. Dans sa séance du 13.12.1989, le Grand Conseil a accordé un crédit complémentaire de Fr. 520 000.—. Ce montant nous a permis de faire partiellement face à nos promesses de subventions.

Une des tâches les plus urgentes serait la mise sur pied d'un inventaire de tous les monuments dignes de protection sur le plan cantonal. Ceci permettrait aux instances communales et cantonales de prendre, lors de demandes de construction, des décisions adéquates quant à la valeur d'un édifice historique. Etant donné la détérioration et la diminution du patrimoine architectural dues à la méconnaissance ou au manque de prescriptions de protection, une réalisation rapide de dispositions adaptées s'impose.

Par manque de crédit et de personnel, l'inventaire cantonal des monuments dignes de protection a été réalisé par tranches seulement.

Les points forts de notre activité ont consisté dans les travaux de restauration terminés à la chapelle Kühmatt à Blatten (Lötschental) et à l'église paroissiale de Trient ainsi que les travaux en cours au château épiscopal à Loèche et à la maison Ambuel à Sion.

Des visites auprès des conservateurs des monuments historiques de Berne, Neuchâtel et Aarau nous ont permis de prendre part à l'activité de ces régions. Notre participation au congrès «Méthodes de conservation des biens culturels» dans le cadre du Fonds national de recherches 16 à Lausanne a contribué à notre perfectionnement professionnel.

2. Monuments classés par le Canton / Unterschutzstellungen

En 1989, les édifices suivants ont été classés au nombre des monuments historiques protégés par le Canton:

Ayent (Blignoud): chapelle St-Jacques; **Feschel (Wiler):** église paroissiale Herz-Jesu; **Fully (Branson):** chapelle Notre-Dame de la Compassion; **Inden:** église paroissiale Muttergottes vom Guten Rate; **Leukerbad:** église paroissiale Maria Hilfe der Christen; **Orsières (Commeire):** chapelle St-Théodule et

St-Bernard de Mont-Joux; **Orsières (Ferret)**: chapelle Notre-Dame des Neiges; **St-Maurice**: maison Grand-Rue n° 56-62, cad. n° 202; **Saillon**: maison Joël Cheseaux, cad. n° 308; **Saxon**: anc. église paroissiale; **Sion**: maison Ambuel, Grand-Pont n° 29, cad. n° 448; **Tourtemagne**: maison Morency, cad. n° 134; **Venthône**: église paroissiale St-Sébastien; **Viège**: maison Zuber, St. Martini-strasse, cad. n° 24 (partiellement).

En outre, les papiers peints (fin du 16^e s.) et une peinture murale de 1610 de la maison Beney/Zumofen à Albinen ainsi qu'un maître-autel et les autels latéraux de l'église paroissiale de Staldenried, détruite en 1960, ont été mis sous la protection du Canton.

3. Analyses archéologiques / Bauuntersuchungen

Durant l'année 1989 des analyses archéologiques ont été faites qui ont donné d'une part des indications importantes sur l'histoire des bâtiments et d'autre part ont fourni des données en vue des travaux de restauration:

Brigue: anc. maison Stockalper; hôtel du Simplon; **Collombey**: monastère des Bernardines; **Loèche**: manoir de Werra, Galdinen; palais épiscopal; **Monthey**: maison Delacoste (anc. maison Hildebrand Jost); **Niedergesteln**: Gestlenburg; **Rarogne**: anc. cure; maison Zentriegen; **Saxon**: anc. église paroissiale, **Sierre (Géronde)**: chapelle St-Félix; **Sion**: Grand-Pont 29, maison Ambuel; **Stalden**: Majorie; **Venthône**: église paroissiale St-Sébastien.

4. Restaurations subventionnées / Subventionierte Restaurierungen

Les travaux de restauration des bâtiments suivants ont été subventionnés en 1989 (pp = paiement partiel, pf = paiement final):

Bagnes: alpage de Louvie, travaux de consolidation (pp); **Bagnes (Villette)**: forge Oreiller, travaux de consolidation (pp); moulin de Sarreyer, remise en état (pp); **Brig**: château de Stockalper, restauration de la tour sud-ouest (pf); **Blatten (Lötschental)**: chapelle Mariä Heimsuchung, restauration totale (pf); **Chamoson**: église paroissiale St-André, restauration int. (pf); **Collombey**: monastère des Bernardines, réfection de la toiture (pf); **Ernen**: maison Jost-Sigristen, restauration des façades nord et est (pf); **Evolène (Lana)**: chapelle St-Laurent, restauration totale (pp); **Evolène (La Sage)**: chapelle St-Christophe, restauration totale (pp); **Fiesch**: chapelle St. Augustinus und 14 Nothelfer, restauration totale (pf); **Feschel (Wiler)**: église paroissiale Herz-Jesu, restauration int. (pp); **Geschinen**: chapelle St. Sebastian, remise en état du toit (pf); **Grengiols**: église paroissiale, restauration de l'autel de la chapelle détruite de Deisch (pf); **Kippel**: église paroissiale St. Martin, inst. anti-intrusion (pf); **Lax**: église paroissiale St. Anna, restauration de l'orgue (pf); **Loèche-Ville**: manoir de Werra, Galdinen, restauration int. de la tour nord-est (pp); maison Loretan, restauration de la façade (pp); **Mörel**: église paroissiale St. Hilarius, restauration totale (pf); **Münster**: chapelle St. Margaretha, restauration int.

(pp); **Naters**: ossuaire, restauration totale (pf); **Nendaz**: chapelle St-Michel, assainissement des murs (pf); **Niedergesteln**: maison Wefa, restauration totale (pf); **Obergesteln**: chapelle du cimetière, restauration totale (pf); **Orsières**: moulin d'Issert, remise en état (pf); **Rarogne (St. German)**: chapelle St. Anna, restauration totale (pf); **Riddes**: La Vidondé, restauration totale (pp); **Saillon**: cure, restauration ext. (pp); **St-Maurice**: abbaye, remise en état de la toiture des bâtiments conventuels ainsi que restauration de la façade est du bâtiment des novices (pf); maison Grand-Rue n° 56-62, remise en état du toit et des façades (pp); **St-Nicolas**: Majorie, restauration int. (pp); **St-Nicolas (Breitmatten)**: chapelle St. Simon, restauration totale (pf); **Salquenen**: maison Zumofen, analyse archéologique (pp); **Sion**: cathédrale Notre-Dame du Glarier, restauration int. de la chapelle Ste-Barbe (pf); maison av. Ritz 16/18, remise en état du toit et changement des fenêtres (pp); maison r. de Savièse 3, remise en état du toit (pp); maison Ambuel, Grand-Pont 29, restauration ext. (pp); r. des Tonne-liers, remise en état partiel du rempart (pp); **Sion (Bramois)**: chapelle Ste-Catherine, restauration int. (pp); **Stalden**: Majorie, restauration int. (pp); **Törbel**: raccard Zenblatten, restauration totale (pf); **Trient**: église paroissiale St-Bernard de Mont-Joux, restauration int. (pf); **Tourtemagne**: maison Wäbi, restauration int. (pf); **Venthône (Anchettes)**: chapelle du château Ste Vierge du Mont-Carmel, restauration totale (pf); **Vex**: anc. église paroissiale St-Sylve, restauration totale (pf); **Viège**: maison Zuber, St. Martinistrasse, restauration partielle; maison Burgener, restauration totale (pf); alter Spittel, restauration ext. (pp); **Visperterminen**: chapelles du Rosaire, restauration totale (pp).

5. Dons et subsides / Geschenke und Subsidien

Loterie de la Suisse romande

Comme les années précédentes, la Loterie romande a contribué par son aide financière généreuse (Fr. 450 000.—, soit 56 % des 800 000.— du crédit de restauration mis à disposition du canton) aux travaux de restauration des bâtiments n'appartenant pas à l'Etat.

Confédération

La Confédération a versé, par l'intermédiaire de son office de la culture, d'importantes subventions pour 15 édifices (montant total Fr. 1 271 396.—). Les experts et consultants de la commission fédérale des monuments historiques ainsi que de l'institut des monuments historiques de l'EPF de Zurich et de celle de Lausanne nous ont aidés par leurs conseils à résoudre bien des problèmes.

Office des recherches archéologiques

Amt für Archäologie

On trouvera le rapport de l'activité scientifique de l'Office des recherches archéologiques dans la «Chronique des découvertes archéologiques dans le canton du Valais en 1989», chronique qui constitue le dernier article de ce volume.

Par ailleurs, il n'y a pas de changements notables à signaler à propos des recherches ou des travaux mentionnés dans les diverses rubriques des précédents rapports d'activité de l'Office (*Vallesia* 1988, pp. LXI-LXIII, *Vallesia* 1989, pp. LXI-LXIV).

Publications / Veröffentlichungen

François WIBLÉ, Chronique des découvertes archéologiques dans le canton du Valais en 1988, *Vallesia* 44, 1989, pp. 343-382; ID., Brig-Glis VS, Gamsen, Waldmatte. — Grône VS, «Les Noyers». — Martigny VS, - Le Vivier, Amphithéâtre, - En l'Oche, chantier «Minerva», - En Pré Borvey, entre *insula* 6 et téménos, - Forum romain, - Le Vivier, chantier du Tennis, au sud-est de l'*insula* 6, - Les Morasses, *insula* 6. — Massongex VS, Avenue de la Gare. — Rarogne VS, Burghügel. — Sierre VS, Géronde, chapelle Saint-Félix. — Sion VS, - Avenue Ritz, Centre commercial du Nord, Le «Ritz», - Ch. des Collines N° 18, - Petit-Chasseur III, - ruelle de la Lombardie, - devant l'église Saint-Théodule, - Sous-le-Scex, Place du Midi, in: Chronique archéologique 1988, *Annuaire de la Société suisse de Préhistoire et d'Archéologie* 72, 1989, pp. 302-347; ID., Une dédicace aux dieux Pénates découverte à Martigny (Valais-Suisse), *Antropologia Alpina Annual Report* 1, 1989, pp. 221-230; ID., Quelques réflexions sur la «romanisation» du Mont-Joux, in: *Ceux qui passent et ceux qui restent, Etudes sur les trafics transalpins et leur impact local*, Actes du Colloque de Bourg-Saint-Pierre (23-25 septembre 1988), Saint-Maurice 1989, pp. 191-204.

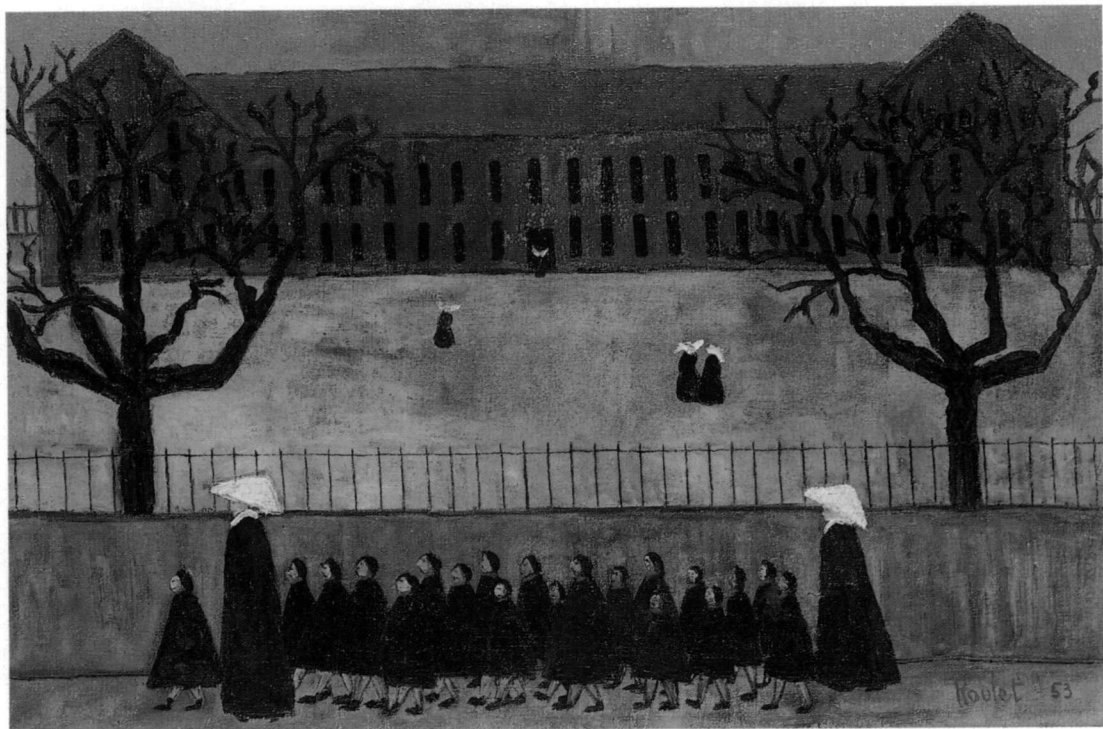
Crédits photographiques:

Musées cantonaux, Sion; H. Preisig: Pl. I, II A, II B, IV B.

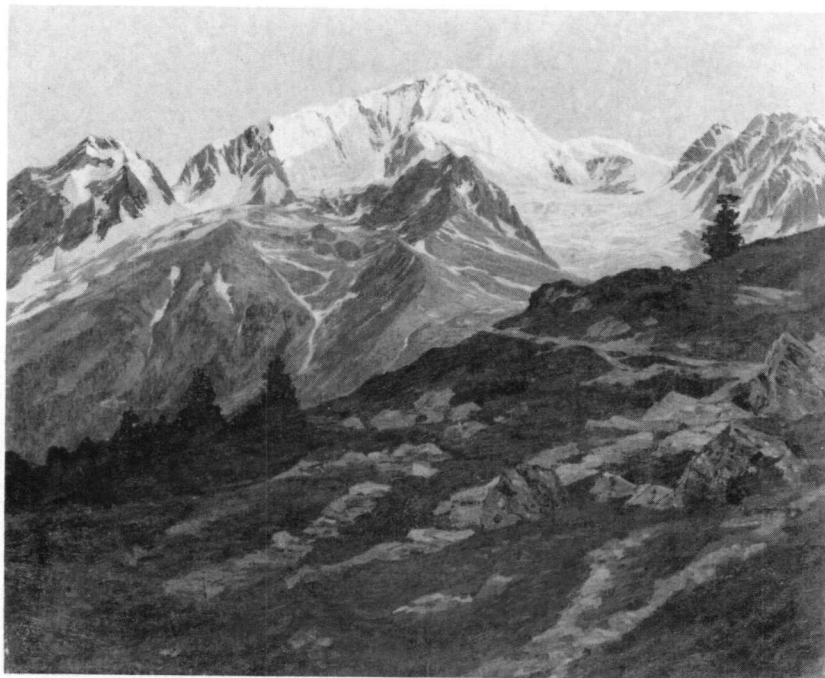
Musées cantonaux, Sion; J.-Y. Glassey: Pl. III A et B, V.

Musées cantonaux, Sion; B. Dubuis: Pl. VI A, VI B.

Musées cantonaux, Sion; R. Hofer: Pl. IV A.



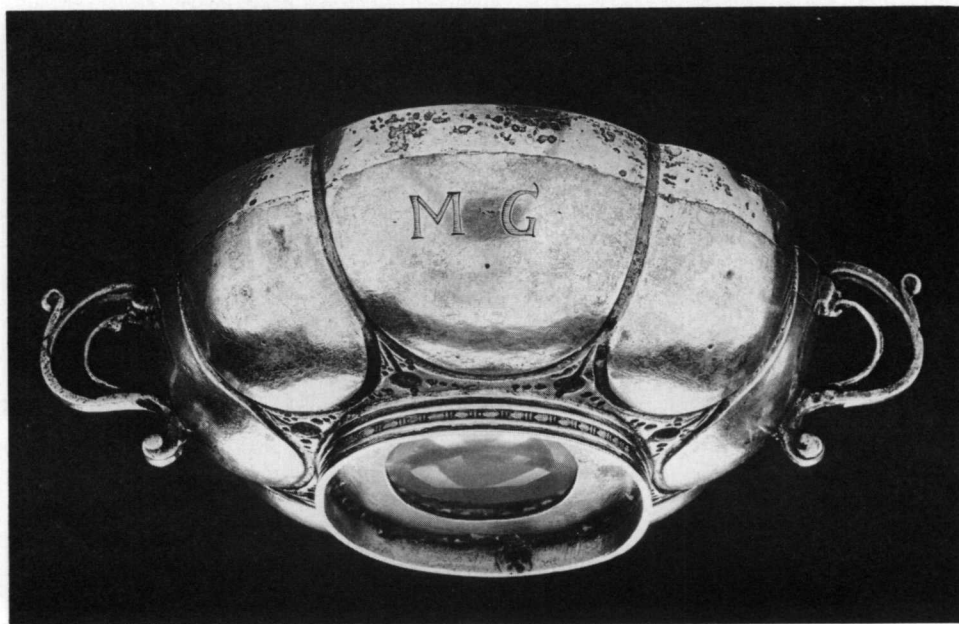
Pl. I. — Henry Roulet, *L'orphelinat*, 1953, huile sur toile, signé, 53,7 × 80,5 cm.



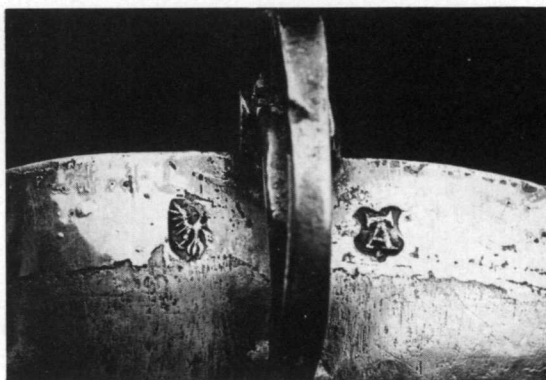
Pl. II A. — Hans Beat Wieland, *Pigne d'Arolla*, 1907, huile sur toile, signé, 64,7 × 77,8 cm.



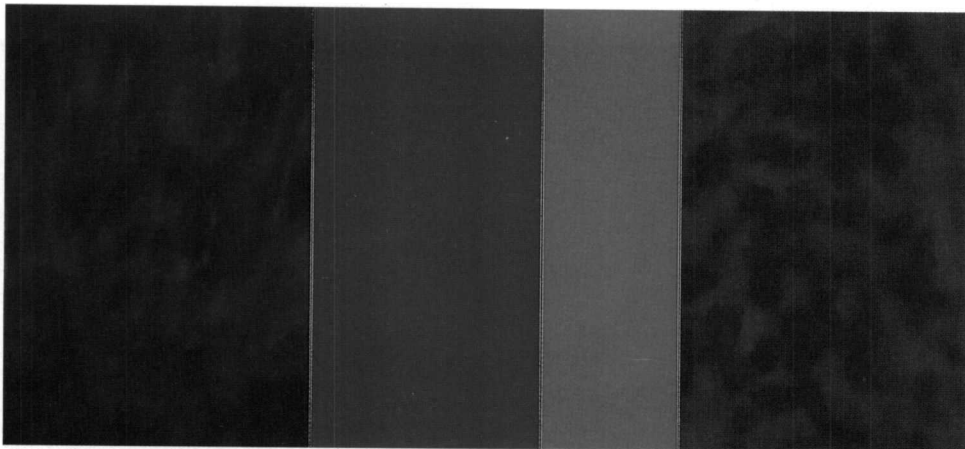
Pl. II B. — Paul Virchaux, *Vallon en hiver*, *Savièse*, non daté, huile sur toile, non signé, 28,5 × 39 cm.



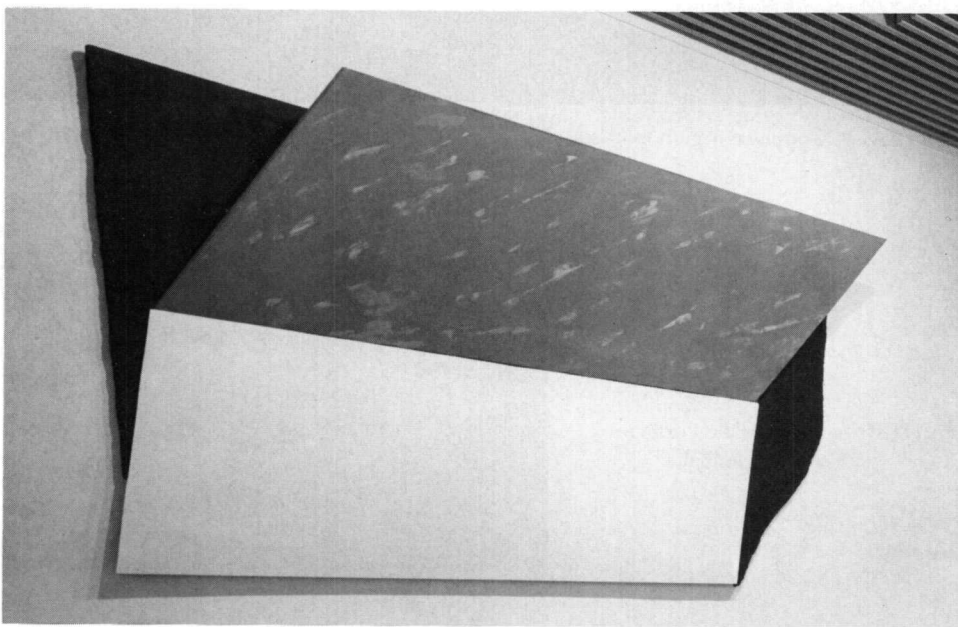
Pl. III A. — Coupe en argent et cristal de roche, XVII^e siècle. Hauteur: 3,7 cm; poids: 155 g.



Pl. III B. — Poinçon de l'orfèvre
Anton Tuffishe.



Pl. IV A. — Josée Pitteloud, *Outremer Cadmium Ivoire 27 XI 88*, polyptyque, 1988/1989, alkyde sur lin, signé, 100 × 220 cm.



Pl. IV B. — Jean Stern, *Ligne d'Horizon II*, 1986, technique mixte sur isorel, non signé, 150 × 315 × 35 cm.



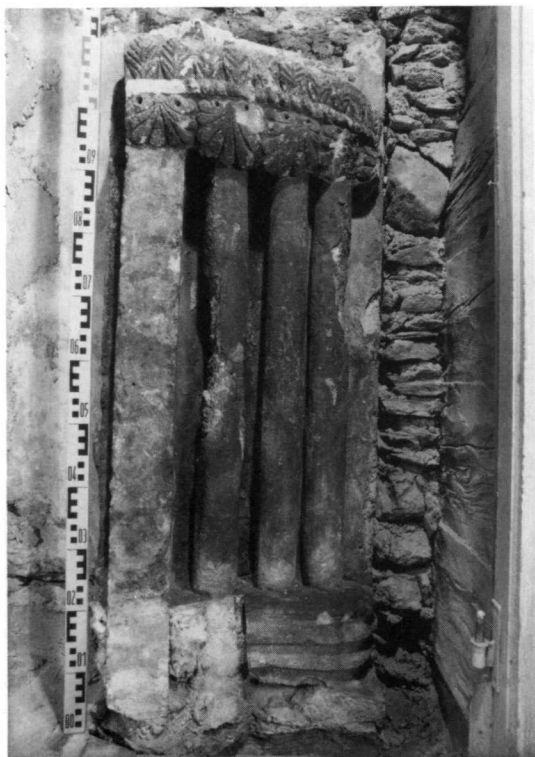
Pl. V. — Johannes Sigristen (attribuée à), *Sainte*, vers 1700, sculpture en bois massif, peinture polychrome et or, 74 × 35 cm.



Pl. VI A. — Médaille pontificale frappée à l'effigie de Léon XIII, *Saint Pierre recevant des présents*, 1862, argent, 43,8 mm. Graveur: C. Voigt.



Pl. VI B. — Médaille pontificale frappée à l'effigie de Pie IX, *Perspective urbaine*, 1875, argent, 44 mm. Graveur: Bianchi.



Pl. Ia. — Stalden, Meierhaus,
2^e étage. Restes de l'embrasure
extérieure gauche d'une fenêtre
gothique. Dégagée lors de la
restauration intérieure.
Photo Büro für Mittelalter-
Archäologie und Bauuntersuche
H.-J. Lehner, Erde.



Pl. Ib. — Sion, maison Ambuel,
Grand-Pont 29, rez. Porte
ultérieurement murée du milieu du
XVI^e siècle dans le passage voûté.
Photo Büro für Mittelalter-
Archäologie und Bauuntersuche
H.-J. Lehner, Erde.



Pl. II. — Blatten, Kühmatt, Chapelle Mariä Heimsuchung. 17^e-18^e siècle.
Vue intérieure vers l'est après restauration. Photo H. Preisig, Sion.